

Kartell



Plastics
Piero Lissoni

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: polietanone morbido rivestito in tessuto, piedi in polycarbonato trasparente. Prodotto conforme alla normativa EN 1728/2002: mobili domestici - sedute - metodi di prova - determinazione della resistenza e durabilità.

Avvertenza: la presente scheda prodotto otterrà alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione".

Mantenimento del prodotto: pulire il prodotto con un panno umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi corrosivi, anche in piccole quantità, acetone, trisolvina e ammoniaca (solventi in generale).

EVITARE I SEGUENTI USI IMPROPRI: salire sulla seduta con i piedi, sedersi sullo schienale o sui braccioli, utilizzare il prodotto come scaletta.

Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto.

La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Materials: soft polyurethane with fabric upholstery, transparent polycarbonate feet. Certified EN 1728/2002 product: domestic furniture - seating - test methods - determination of strength and durability.

Note: this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10th April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8th February 1997 "Implementation regulation".

Maintenance instructions: clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).

DO NOT: stand on the armchair, seat on the back or the armrests, use the armchair as a ladder.

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product.

If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

MITTEILUNG DES HERSTELLERS FÜR DEN KÄUFER

Materiale: Weiches Polyurethan mit textilem Überzug, Füße aus durchsichtigem Polycarbonat.

Hergestellt gemäß der Norm EN 1728/2002: Wohnmöbel – Sitzmöbel – Prüfmethoden – Bestimmung von Widerstandsfähigkeit und Dauerhaftigkeit.

Hinweis: Das vorliegende Produktdatenblatt entspricht den Festlegungen des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 "Bestimmungen zur Verbraucherinformation" und dem Gesetzserlass Nr. 101 vom 8. Februar 1997 "Durchführungsregelung".

Wartung des Produktes: Reinigung: ein feuchtes Tuch mit Reinigungsmittel genügt. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschließende Reinigungsmittel, wie beispielsweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden.

VERMEIDEN SIE DIE FOLGENDEN UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCHS-WEISEN: Besteigen der Sitzfläche mit den Füßen, Setzen auf die Rückenlehne, Verwendung des Produktes als Leiter.

Kartell lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfeleistung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die in Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.

COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

Matériau: polyuréthane souple recouvert de tissu moussé, pieds en polycarbonate transparent.

Produit conforme à la norme EN 1728/2002: meubles de la maison - sièges - banc d'essai - détermination de la résistance et de la durabilité.

Avvertissement: la présente fiche produit est conforme aux dispositions de la Loi du 10 avril 1991 n° 126 "Norme pour l'information du consommateur" et du décret du 8 février 1997 n° 101 "Règlement de mise en application".

Mantenimento du produit: nettoyer le produit avec un chiffon humide imbibé de savon ou détergents liquides neutres, mieux encore si dilués dans de l'eau. Éviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acetone, trichloroéthylène et ammoniacque (dissolvants en général).

LES UTILISATIONS NON CONFORMES CI-DESSOUS SONT À ÉVITER: monter sur le siège avec les pieds, s'asseoir sur le dossier ou sur les accoudoirs, utiliser le produit comme escabeau.

Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Materiales: poliuretano suave revestido de tejido, pies de polycarbonato transparente. Producto conforme con la normativa EN 1728/2002: muebles domésticos, asientos, métodos de ensayo, determinación de la resistencia y de la durabilidad.

Advertencia: la presente ficha de producto cumple las disposiciones establecidas por la Ley N.º 126 del 10 de abril de 1991, "Normas para la información del consumidor", y por el decreto N.º 101 del 8 de febrero de 1997, "Reglamento de ejecución".

Mantenimiento del producto: limpiar con un paño húmedo y suave empapado en agua con jabón o detergentes líquidos comerciales, mejor diluidos en agua. Hay que evitar el uso de acetona, tricloroetileno y amoníaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies.

EVITE SU USO IMPROPIO: subir con los pies sobre el asiento, sentarse en el respaldo, utilizar el producto como escalera, etc.

Kartell declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Materiais: poliuretano macio revestido em tecido, pésinhos em polycarbonato transparente. Produzido de acordo com a normativa EN 1728/2002: móveis domésticos - assentos - métodos de prova - determinação da resistência e durabilidade.

Advertência: a presente ficha produto respeita as disposições da Lei n° 126, de 10 de Abril de 1991 "Normas para a informação do consumidor" e o decreto n° 101, de 8 de Fevereiro de 1997 "Regulamento de actuação".

Mantenção do produto: usar um pano macio com sabão ou um líquido de limpeza, preferentemente deluído em água. Não use acetona, tricloros, amoníaco ou outros corrosivos do plástico. Evite álcool pois tornará as superfícies opacas, solventes abrasivos, pós de limpeza, liã de metal ou esponjas ásperas.

EVITAR OS SEQUENTES USOS IMPROPRIOS: subir sobre o assento com os pés, sentar-se nas costas, utilizar o produto como se fosse uma escada.

A Kartell declina qualquer responsabilidade por prejuízos causados a coisas ou a pessoas decorrentes de um uso não correcto do produto.

A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo que sofreram prejuízo na sequência de um uso não correcto do próprio produto.